

審計署二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Comissariado da Auditoria, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	193,324.49
		總收入 <i>Total das receitas</i>	193,324.49
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-01-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	193,324.49
		總開支 <i>Total das despesas</i>	193,324.49

二零一六年三月二十三日於審計署——審計長：何永安

Comissariado da Auditoria, aos 23 de Março de 2016. — O Comissário, *Ho Veng On*.

第 150/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 150/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

核准工商業發展基金二零一六財政年度第一補充預算，金額為\$3,175,963,255.48（澳門幣叁拾壹億柒仟伍佰玖拾陸萬叁仟貳佰伍拾伍元肆角捌分），該預算為本批示的組成部份。

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$3 175 963 255,48 (três mil, cento e setenta e cinco milhões, novecentas e sessenta e três mil, duzentas e cinquenta e cinco patacas e quarenta e oito avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

二零一六年五月十八日

18 de Maio de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

工商業發展基金二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	3,175,963,255.48
		總收入 <i>Total das receitas</i>	3,175,963,255.48
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	3,175,963,255.48
		總開支 <i>Total das despesas</i>	3,175,963,255.48

二零一六年三月十日於工商業發展基金——管理委員會——主席：蘇添平——委員：陳詠達，羅嘉敏，黃晴錦，Jacques, Sylvia Isabel

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 10 de Março de 2016. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Chan Weng Tat — Lo Ka Man — Vong Cheng Kam — Jacques, Sylvia Isabel*.

第 151/2016 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 151/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零一六年

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 17 de